

SAR Information

PDT-FP1

English

Radio-wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This portable data transmitter model PDT-FP1 has been designed to comply with applicable safety requirements for exposure to radio waves. These requirements are based on scientific guidelines that include safety margins designed to assure the safety of all persons, regardless of age or health.

The radio-wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. Tests for SAR are conducted using standardized methods with the device transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.

While there may be differences between the SAR levels of various device models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

SAR data information for residents in countries that have adopted the SAR limit recommended by the International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP), which is 2 W/kg averaged over ten (10) grams of tissue (for example, the European Union, Japan, Brazil, and New Zealand):

For body-worn operation, this device has been tested and meets RF exposure guidelines when used with an accessory that contains no metal and that positions the device a minimum of 5 mm from the body. Use of other accessories may not ensure compliance with RF exposure guidelines.

The highest SAR value for this model of device when tested by Sony for body-worn operation was 1.14 W/kg (10 g).

For customers in the United States:

For body-worn operation, the device has been tested when positioned a minimum of 5 mm from the body without any metal parts in the vicinity of the device or when properly used with an appropriate accessory and worn on the body. For devices that include "Wi-Fi® hotspot" functionality, SAR measurements for the device operating in the Wi-Fi hotspot mode were taken using a separation distance of 5 mm. Use of third-party accessories may result in different SAR levels than those reported.

Informace o působení rádiových vln a úrovni měrné míry pohlcení (SAR)

Tento přenosný datový vysílač PDT-FP1 byl navržen v souladu s příslušnými bezpečnostními požadavky na působení rádiových vln. Tyto požadavky jsou založeny na údajích z vědeckých směrnic, které zahrnují bezpečnostní rezervy vytvořené k zajištění bezpečnosti osob (bez ohledu na jejich věk či zdravotní stav).

Směrnice pro působení rádiových vln používají měrnou jednotku známou pod označením „měrná míra pohlcení“ (SAR). Testování SAR jsou prováděna pomocí standardizovaných metod; zařízení je přitom nastaveno tak, aby vysílalo na své nejvyšší certifikované energetické úrovni ve všech používaných frekvenčních pásmech.

Přestože mohou být úrovně SAR pro různé modely zařízení odlišné, všechny byly navrženy tak, aby odpovídaly příslušným směrnicím pro působení rádiových vln.

Informace o datech SAR pro obyvatele zemí, které přijaly limit úrovně SAR doporučený komisí ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection) a stanovený na 2 W/kg průměrovaných na deset (10) gramů tkáně (například země Evropské unie, Japonsko, Brazílie a Nový Zéland):

Toto zařízení bylo testováno pro provoz při nošení na těle a splňuje směrnice ohledně působení rádiových vln při použití s příslušenstvím, které neobsahuje žádný kov a které umísťuje zařízení do minimální vzdálenosti 5 mm od těla. Použití jiného příslušenství nemusí zajistit shodu se směrnicemi ohledně působení rádiových vln.

Nejvyšší hodnota měrné míry pohlcení pro tento model zařízení při testech společnosti Sony na použití u těla je 1,14 W/kg (10 g).

Informationen zur Funkwellen-Emission und spezifischen Absorptionsrate (SAR)

Bei der Entwicklung dieses tragbaren Datensendermodells PDT-FP1 wurden geltende Sicherheitsanforderungen für Funkwellen-Emission berücksichtigt. Diese Anforderungen basieren auf wissenschaftlichen Richtlinien, die auch Sicherheitsabstände umfassen. Diese sollen für die Sicherheit aller Personen sorgen – unabhängig von deren Alter oder Gesundheitszustand.

Die Richtlinien zur Funkwellen-Emission nutzen eine Maßeinheit, die als SAR (Spezifische Absorptionsrate) bekannt ist. SAR-Tests werden mit standardisierten Methoden durchgeführt, wobei das Gerät in allen verwendeten Frequenzbändern mit der höchsten zertifizierten Leistung sendet.

Es mag zwar Unterschiede zwischen den SAR-Emissionen verschiedener Geräte-Modelle geben, jedoch sind alle Modelle auf die Einhaltung der relevanten Richtlinien zur Funkwellen-Emission zugeschnitten.

Informationen zu SAR-Daten für Einwohner von Ländern, in denen der von der International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection (ICNIRP) empfohlene SAR-Grenzwert übernommen wurde, d. h. durchschnittlich 2 W/kg auf zehn (10) Gramm Gewebe, (zum Beispiel Europäische Union, Japan, Brasilien und Neuseeland):

Dieses Gerät wurde beim Betrieb am Körper getestet und erfüllt die Grenzwerte für HF-Emissionen bei der Verwendung mit einem Zubehör ohne Metallbestandteile und mit einem Mindestabstand von 5 mm vom Körper. Bei der Verwendung von anderem Zubehör kann das Einhalten der Grenzwerte für HF-Emissionen nicht gewährleistet werden.

Der höchste SAR-Wert für dieses Gerätemodell, der von Sony für den Betrieb am Körper getestet wurde, betrug 1,14 W/kg (10 g).

Español

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Este modelo de transmisor de datos portátil PDT-FP1 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Estos requisitos están basados en directrices científicas que incluyen un margen de seguridad diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad o de su estado de salud.

Las directrices de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medición denominada Tasa de absorción específica (SAR, por sus siglas en inglés). Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados en los que el dispositivo transmite a su nivel de potencia homologado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas.

Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de dispositivos, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la exposición a ondas de radio.

Información sobre SAR para residentes en países que han adoptado el límite de SAR recomendado por la Comisión internacional de protección contra la radiación no ionizante (ICNIRP), que es de 2 W/kg promediada en diez (10) gramos de tejido (por ejemplo, en la Unión Europea, Japón, Brasil y Nueva Zelanda):

En relación con el funcionamiento al transportarlo, este dispositivo se ha probado y satisface las normativas de exposición a RF si se usa con un accesorio que no contenga ninguna pieza metálica y que sitúe el dispositivo a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo. Si se utilizan otros accesorios, puede no garantizarse la conformidad con las normativas de exposición a RF.

El valor SAR más alto de este modelo de dispositivo cuando Sony lo probó en funcionamiento adjunto al cuerpo, fue de 1,14 W/kg (10 g).

Para clientes de los Estados Unidos:

Para su uso cerca del cuerpo, el dispositivo ha sido probado para su funcionamiento a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo, sin que haya piezas metálicas cerca del dispositivo o cuando se utiliza correctamente con el accesorio adecuado. En lo que respecta a los dispositivos que cuentan con la funcionalidad "Zona activa de Wi-Fi®", las medidas SAR del funcionamiento del dispositivo en modo de zona activa de Wi-Fi se tomaron mediante el uso de una distancia de separación de 5 mm. El uso de accesorios de terceros puede causar niveles de SAR diferentes que los que se notifican.

Français

Informations sur l'exposition aux ondes radio et le débit d'absorption spécifique (DAS)

Ce modèle de transmetteur de données portable PDT-FP1 a été conçu avec le souci de la conformité avec les exigences de sécurité applicables en matière d'exposition aux ondes radio. Ces exigences s'appuient sur des lignes directrices scientifiques préconisant des marges de sécurité destinées à assurer la sécurité de tout un chacun, quel que soit son âge ou sa santé.

En ce qui concerne l'exposition aux ondes radio, ces lignes directrices font usage d'une unité de mesure connue sous le nom de débit d'absorption spécifique (DAS). Les tests du DAS sont effectués à l'aide de méthodes standardisées, l'appareil émettant à son niveau de puissance certifié le plus élevé dans toutes les bandes de fréquence utilisées.

Bien qu'il puisse y avoir des différences entre les niveaux DAS des divers modèles d'appareils, ceux-ci sont tous conçus pour respecter les règles à observer en matière d'exposition aux ondes radio.

Données DAS pour les résidents des pays (par exemple, l'Union européenne, le Japon, le Brésil et la Nouvelle-Zélande) qui ont adopté la limite DAS recommandée par la Commission internationale de protection contre les rayonnements non ionisants (ICNIRP), laquelle limite est de 2 W/kg en moyenne sur dix (10) grammes de tissu :

Pour ce qui est de son fonctionnement à proximité ou au contact du corps, les tests subis par cet appareil ont montré sa conformité aux directives relatives à l'exposition aux radiofréquences lorsqu'il est utilisé avec un accessoire ne contenant pas de métal qui positionne l'appareil à une distance d'au moins 5 mm par rapport au corps. L'utilisation d'autres accessoires risque de ne pas être conforme à ces directives.

La plus haute valeur DAS pour ce modèle d'appareil testé par Sony pour un fonctionnement porté sur le corps était de 1,14 W/kg (10 g).

Italiano

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sulla frequenza specifica di assorbimento, SAR (Specific Absorption Rate)

Questo modello di trasmettitore dati portatile PDT-FP1 è stato progettato per essere conforme a requisiti di sicurezza applicabili per l'esposizione alle onde radio. Tali requisiti si basano sulle linee guida di tipo scientifico che includono margini di sicurezza stabiliti per assicurare la sicurezza per tutti i tipi di persona, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.

Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come Specific Absorption Rate, o SAR, frequenza specifica di assorbimento. I test per SAR vengono condotti utilizzando metodi standard con il dispositivo che trasmette ai massimi livelli di potenza certificati in tutte le bande di frequenza utilizzate.

Nonostante sia possibile riscontrare delle differenze tra i livelli SAR di diversi modelli di dispositivo, essi sono tutti progettati per essere conformi alle linee guida per l'esposizione alle onde radio.

Informazioni sui dati SAR per coloro che risiedono in paesi che hanno adottato il limite SAR consigliato dall'International Commission on Non-ionizing Radiation Protection (ICNIRP), pari a 2 W/kg in media su dieci (10) grammi di tessuto (ad esempio Unione Europea, Giappone, Brasile e Nuova Zelanda):

Per l'uso a contatto con il corpo, questo dispositivo è stato testato ed è conforme alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze (RF) quando

usato con un accessorio che non contiene metallo e che posiziona il dispositivo ad un minimo di 5 mm dal corpo. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità con le linee guida sull'esposizione RF.

Il valore SAR più alto per questo modello di dispositivo durante il test eseguito da Sony per l'uso a contatto con il corpo è stato 1,14 W/kg (10 g).

Polski

Informacje o działaniu fal radiowych i współczynnika absorpcji swoistej (ang. Specific Absorption Rate, SAR)

Opisywany model przenośnego transmitera danych PDT-FP1 zaprojektowano w taki sposób, aby spełniał wszystkie obowiązujące wymagania bezpieczeństwa dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm. Wymagania te wynikają z zaleceń naukowych, w tym dopuszczalnych poziomów gwarantujących bezpieczeństwo wszystkich osób, bez względu na ich wiek lub stan zdrowia.

W zaleceniach dotyczących wpływu fal radiowych używa się terminu „współczynnik absorpcji swoistej” (SAR). Testy wartości SAR prowadzi się przy użyciu standardowych metod, kiedy urządzenie nadaje z najwyższą mocą we wszystkich wykorzystywanych pasmach częstotliwości.

Chociaż w przypadku różnych urządzeń poziomy wartości SAR mogą być inne, wszystkie modele są projektowane tak, aby spełniały odpowiednie zalecenia dotyczące wpływu fal radiowych na ludzki organizm.

Informacje o poziomie absorpcji swoistej dla mieszkańców krajów, które przyjęły limit SAR zalecany przez Międzynarodową Komisję ds. Ochrony przed Promieniowaniem Niejonizującym (ICNIRP), czyli 2 W/kg uśrednione na dziesięć (10) gramów tkanek (np. krajów Unii Europejskiej, Japonii, Brazylii i Nowej Zelandii):

To urządzenie zostało przetestowane w minimalnej odległości 5 mm od ciała, z akcesorium niezawierającym żadnych metalowych części, zgodnie z wytycznymi dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe. Wykorzystanie innych akcesoriów może nie być zgodne z wytycznymi dotyczącymi ekspozycji na fale radiowe.

W przypadku tego modelu urządzenia największa wartość SAR zmierzona przez firmę Sony w odniesieniu do użytkowania przy ciele wynosi 1,14 W/kg (10 g).

Português

Informação sobre a exposição às ondas radioelétricas e a Taxa de Absorção Específica (SAR)

Este modelo de transmissor de dados portátil PDT-FP1 foi concebido de acordo com os requisitos de segurança aplicáveis para a exposição às ondas radioelétricas. Estes requisitos baseiam-se em orientações científicas que incluem margens de segurança criadas para garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade ou estado de saúde.

As orientações para a exposição às ondas radioelétricas utilizam uma unidade de medida conhecida como Taxa de Absorção Específica (Specific Absorption Rate, ou SAR). Os testes à SAR são realizados utilizando métodos normalizados, com o dispositivo a transmitir ao mais alto nível de potência certificado em todas as bandas de frequência usadas.

Apesar de poder haver diferenças entre os níveis de SAR dos diversos modelos de dispositivos, todos são concebidos de modo a cumprir as orientações relevantes para a exposição às ondas radioelétricas.

Informação sobre os dados de SAR para os residentes dos países que adotaram o limite de SAR recomendado pela Comissão Internacional para a Proteção contra as Radiações não Ionizantes (ICNIRP), um valor médio de 2 W/kg para dez (10) gramas de tecido (por exemplo, a União Europeia, Japão, Brasil e Nova Zelândia):

Para funcionamento quando transportado junto ao corpo, este dispositivo foi testado e está em conformidade com as diretrizes de exposição à radiofrequência (RF) quando usado com um acessório sem componentes metálicos e posicionado a uma distância mínima de 5 mm do corpo. A utilização de outros acessórios pode não assegurar o cumprimento das diretrizes de exposição à RF.

O valor de SAR mais elevado para este modelo de dispositivo, quando testado pela Sony para funcionamento quando transportado junto ao corpo, foi de 1,14 W/kg (10 g).



SAR Information

PDT-FP1

Radio-wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

United States

THIS DEVICE MODEL HAS BEEN CERTIFIED IN COMPLIANCE WITH THE GOVERNMENT'S REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES.

The PDT-FP1 portable data transmitter has been designed to comply with the applicable safety requirements for exposure to radio waves. Your wireless device is a radio transmitter and receiver. It is designed to not exceed the limits of exposure to radio frequency (RF) energy set by governmental authorities. These limits establish permitted levels of RF energy exposure for the general population. The guidelines are based on standards that were developed by international scientific organizations through periodic and thorough evaluation in scientific studies. The standards include a safety margin designed to assure the safety of all individuals, regardless of age or health.

The radio-wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate (SAR). Tests for SAR are conducted using standardized methods with the device transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands. While there may be differences between the SAR levels of various device models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.

The highest SAR value as reported to the authorities for this device model was 1.10 W/kg when tested for body-worn operation and 1.10 W/kg for the Wi-Fi hotspot mode. For body-worn operation, the device has been tested when positioned a minimum of 5 mm from the body without any metal parts in the vicinity of the device or when properly used with an appropriate accessory and worn on the body. For devices that include "Wi-Fi hotspot" functionality, SAR measurements for the device operating in the Wi-Fi hotspot mode were taken using a separation distance of 5 mm. Use of third-party accessories may result in different SAR levels than those reported.

Before a device model is available for sale to the public in the US, it must be tested and certified by the Federal Communications Commission (FCC) that it does not exceed the limit established by the government-adopted requirement for safe exposure. The tests are performed with the device worn on the body as required by the FCC for each model. The FCC has granted an Equipment Authorization for this device model with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF exposure guidelines. While there may be differences between the SAR levels of various devices, all devices (phones and portable devices) granted an FCC equipment authorization meet the government requirement for safe exposure. SAR information on this device model is on file at the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid/> after searching on FCC ID PY7-46195Y.

- * In the United States, the SAR limit for portable devices used by the public is 1.6 watts/kilogram (W/kg) averaged over one gram of tissue. The standard incorporates a margin of safety to give additional protection for the public and to account for any variations in measurements.

Información sobre exposición a ondas de radio y tasa de absorción específica (SAR)

Estados Unidos

ESTE MODELO DE DISPOSITIVO HA SIDO CERTIFICADO CONFORME A LOS REQUISITOS GUBERNAMENTALES PARA LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

EL modelo de transmisor de datos portátil PDT-FP1 se ha diseñado para satisfacer los requisitos de seguridad correspondientes de exposición a ondas de radio. Su dispositivo inalámbrico es un transmisor y receptor de radio. Está diseñado para no superar los límites de exposición a energía de radiofrecuencia (RF) fijados por las autoridades gubernamentales. Estos límites establecen los niveles permitidos de exposición a energía de RF para la población general. Las especificaciones se basan en los estándares desarrollados por organizaciones científicas internacionales mediante evaluaciones periódicas y minuciosas en estudios científicos. Los estándares incluyen un margen de seguridad destinado a garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de la edad y de la salud.

Las especificaciones de la exposición a ondas de radio emplean una unidad de medida conocida como la Tasa específica de absorción (SAR, por su sigla en inglés). Las pruebas de SAR se realizan utilizando métodos estandarizados con el dispositivo transmitiendo a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia utilizadas. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes modelos de dispositivos, todos están diseñados para cumplir con las especificaciones correspondientes de la exposición a ondas de radio.

El valor SAR más alto notificado a las autoridades para este modelo de dispositivo fue de 1,10 W/kg cuando se probó en funcionamiento adjunto al cuerpo y de 1,10 W/kg en modo de zona activa de Wi-Fi. Para su uso cerca del cuerpo, el dispositivo ha sido probado a una distancia mínima de 5 mm del cuerpo, sin que haya piezas metálicas cerca del dispositivo o cuando se utiliza correctamente con el accesorio adecuado y adjunto al cuerpo. En lo que respecta a los dispositivos que cuentan con la funcionalidad "Zona activa de Wi-Fi", las medidas SAR del funcionamiento del dispositivo en modo de zona activa de Wi-Fi se tomaron a una distancia de separación de 5 mm. El uso de accesorios de terceros puede causar niveles de SAR

diferentes que los que se notifican.

Antes de que un modelo de dispositivo se encuentre disponible para la venta al público en los Estados Unidos, la Comisión federal de telecomunicaciones (FCC) debe aprobarlo y certificar que no supere el límite establecido por el requisito adoptado por el gobierno para una exposición segura. Las pruebas se realizan con el dispositivo adjunto al cuerpo, tal como exige la FCC para cada modelo. La FCC ha otorgado una Autorización de equipo para este modelo de dispositivo con todos los niveles de SAR declarados, los cuales fueron evaluados conforme a las especificaciones de exposición a RF de la FCC. Aunque es posible que haya diferencias entre los niveles de SAR de los diferentes dispositivos, todos los dispositivos (teléfonos y dispositivos portátiles) que cuentan con una autorización de equipo de la FCC cumplen con los requisitos gubernamentales para la exposición segura. La información de SAR acerca de este modelo de dispositivo está archivada en la FCC y se puede encontrar en la sección Concesión de información de <http://transition.fcc.gov/oet/ea/fccid/> después de buscar en FCC ID PY7-46195Y.

- * En los Estados Unidos, el límite de SAR para los dispositivos portátiles usados por el público es 1,6 vatios/kilogramos (W/kg) promediado sobre un gramo de tejido. El estándar incorpora un margen de seguridad para dar protección adicional para el público y para tomar en cuenta cualquier variación en medidas.